

> LANGUES VIVANTES

Déclinaisons culturelles Italien

Langages

Codes socio-culturels et dimensions géographiques et historiques. Graphiques, schémas, cartes, logos, tableaux

En fonction du thème de la séquence, l'enseignant trouvera sur Internet de nombreux documents dignes d'intérêt pour approcher ces aspects d'une thématique qui sera introduite et déclinée à de nombreuses occasions au service d'un discours plus large, sans faire jamais l'objet d'une étude exhaustive et exclusive.

Concernant les tableaux de statistiques économiques, on se reportera avec profit [au site de Gian Antonio Stella](#), lequel offre de nombreux graphiques sur l'Italie depuis 1860.

Cette recherche pourra être complétée par une exploration du [site de l'ISTAT](#) et par la consultation des rapports de la Caritas qui offrent des informations sans cesse actualisées sur la situation de l'Italie

Pour trouver des études et des articles sur les cartes et la géopolitique, on consultera le [site de la revue Limes](#), tandis que les documents liés à l'écologie et la protection de la nature, sont présents en grand nombre sur les sites du WWF Italia, de Greenpeace Italia et de Legambiente.

Ressources utiles

Films et/ou dessins animés

2061 Un anno eccezionale - Carlo Vanzina (l'inizio)

La misura del confine - Andrea Papini

Autres

Italiano per bambini : geografia : Italia- Italia geografica - Scuola di italiano (fondazione Mondo Digitale)

Sites

[Il Sole 24 Ore](#)

[Caritas Italiana](#)

[Rivista italiana di geopolitica](#)

[Istituto nazionale di statistica](#)

[Siamo tutti emigranti : Gian Antonio Stella](#)

[Site de l'organisation WWF Italie](#)

[Site écologiste Legambiente](#)

[Site Greenpeace Italie](#)

Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité.

Si les élèves manipulent avec aisance, en *nativi digitali*, toutes sortes d'appareils (téléphone, ordinateur, tablette), ils fréquentent également de nombreux réseaux sociaux et utilisent des applications en grand nombre. Cela ne signifie pas pour autant qu'ils les maîtrisent ou qu'ils en saisissent ou comprennent les potentialités, les limites, les implications et les dangers.

Quant à la publicité, reflet de la société, il demeure nécessaire d'apprendre à en décrypter les codes, les messages et les images.

Ressources utiles

Chansons

Parla con me, Eros Ramazzotti (travailler avec le clip vidéo officiel)

Réseaux sociaux et moyens de communication

Amici_virtu@li, David Conati

Il Mulino a vento. ISBN : 978-88-472-2071-3

Cuori nella torment@, Gianfranco Iovino, 2011

Publicités et art

TIM et Leonardo da Vinci

Publicités et histoire

TIM et Garibaldi. Quando la mamma chiama, risponde Garibaldi / La camicia bianca di Garibaldi

TIM et Marco Polo – Marco Polo e la nuova app

Publicités et littérature

TIM et Dante – Le Parole Crociate con Virgilio e Lucifero / Caronte / Tablet Samsung e Calcio di Cubovision

Autres

L'italiano con la pubblicità, Daniela Lombardo. Laura Nosengo. Anna Maria Sanguinetti. Guerra edizioni. ISBN : 88-7715_795-X

Vignettes humoristiques

Pour cette thématique on cherchera des vignettes de Silvia Ziche qui aborde fréquemment de manière humoristique, par l'entremise de son personnage Lucrezia, les faits de société liés à l'utilisation des nouvelles technologies (téléphone, i-pad, réseaux sociaux...).

Il suffit de chercher le nom de la dessinatrice sur google-images pour avoir accès aux nombreuses vignettes, ou de [visiter son site officiel](#).

Roman

La luna e gnac in Marcovaldo ovvero le stagioni in città – Italo Calvino. Editions : Einaudi (1966) ou Garzanti (1990) ou Mondadori (1993).

Albums photos

On pourra exploiter un des deux livres sur le photographe Oliviero Toscani qui travailla longtemps pour Benetton. On pourra alors en fonction de la séquence travailler avec les publicités Benetton sur l'exclusion, le racisme, la guerre, le handicap, la maladie...les différences.

Oliviero Toscani plus de cinquante ans de provocations (2015). Editeur : Marabout. ISBN-10: 250110370X

Oliviero Toscani – les campagnes Benetton (2002). Editeur : La Martinière. ISBN-10: 2732428477

Les langages artistiques et leurs interactions : peinture, musique et chansons, poésie, cinéma et théâtre, littérature, bande-dessinée, science-fiction. Représentation de sculptures, tableaux, œuvres architecturales, monuments

Les interactions et les dialogues entre les arts ne datent pas d'hier et les croisements sont innombrables.

Le cinéma, dès ses origines, s'est emparé de la littérature italienne, que l'on pense à *L'Inferno* de Dante, à Pinocchio (1911) ou au *Giovane favoloso* (regard du metteur en scène Martone récemment porté sur la figure du poète Leopardi). En fonction de l'objet d'étude retenu, on pourra explorer différentes transpositions ou réécritures. S'agissant de Pinocchio, nous aurons à notre disposition nombre de chansons, de films, de dessins animés, de représentations théâtrales, de bandes dessinées, de films publicitaires comme de sculptures et autres œuvres d'art inspirées du roman original de Carlo Collodi.

Ressources utiles

Chansons

Ghihiottina – di Caparezza (à étudier avec la vidéo; de nombreuses œuvres d'art connues)

Teste di Modì – di Caparezza (Modigliani)

Mica Van Gogh – di Caparezza

Una Commedia Divina (58° Zecchino d'Oro)

Contes, légendes, romans

Il manoscritto di Giotto (avec CD) Prime letture, Edilingua Pantelis Marin - ISBN-10: 9606930173
ISBN-13: 978-9606930171

La traduzione, Antonio Tabucchi (tableau de Van Gogh)

Extrait du jeu de l'envers: épisode des Menines. Antonio Tabucchi

Art et bande dessinée

Le più belle storie d'arte a fumetti (Disney). Giunti. ISBN : 978-88-522-1960-3

Jeux de sociétés et/ou collectifs

Un jeu comme *Assassin Creed* montre des vues de Florence, Venise, Rome absolument remarquables. Certes l'âge indiqué pour le jeu ne devrait pas convenir à des élèves des cycles 2 et 3 mais en cycle 4 on pourrait utiliser les moments du jeu liés aux monuments florentins ou romains par exemple qui sont d'une très grande fidélité.

Peinture et cinéma

Artemisia, Agnès Merlet, 1997

Caravaggio L'ombra del genio, Angelo Longoni, 2007

L'extase et l'agonie, Carol Reed, 1965 – (Michelangelo)

Les Amants de Montparnasse, Jacques Becker, 1958

Modigliani, Mick Davis, 2004

Modì, F.Brogi Taviani, 1990

Botticelli, il suo tempo, i suoi amici artisti, G.Arata, 1993

Bathory, Juraj Jakubisko, 2008 (Caravage)

Il cosmo sul comò, Aldo - Giovanni e Giacomo -2008 (scène : i falsi prigionieri - tableaux qui parlent entre eux)

Architecture et cinéma

L'extase et l'agonie, Carol Reed, 1965 (Michelangelo)

Musique et cinéma

Puccini, Carmine Gallone, 1953

Puccini (série de 5 épisodes), Sandro Bolchi, 1973

Farinelli, Gérard Corbiau, 1994

Prova d'orchestra, Federico Fellini, 1978

Le grand Caruso, Richard Thorpe, 1951

Romanzo d'amore, Duilio Coletti, 1950 (Musicien Enrico Toselli)

Il giovane Toscanini, Franco Zeffirelli, 1988

Giuseppe Verdi, F. Barilli, 2001

L'opéra imaginaire. Long-métrage d'animation musical composé de 12 courts-métrages.

(Airs : *Ridi Pagliaccio* ; *la donna è mobile* ; *voi che sapete* ; *un bel dì vedremo* ; *Questo è un nodo avviluppato* ; *Noi siamo zingarelle* ; *e lucevan le stelle*) Techniques utilisées : pâte à modeler, images de synthèses....

Littérature et cinéma

Il giovane favoloso, Mario Martone, 2014

Les nombreux *Pinocchio*. Parmi les récents, une mention spéciale pour le film d'Enzo d'Alò (le plus fidèle à l'oeuvre de Collodi)

La ciociara, Vittorio de Sica, 1960

Il gattopardo, Luchino Visconti, 1960

La leggenda del pianista sull'oceano, Giuseppe Tornatore, 1994

Lo non ho paura, Gabriele Salvatores, 2001

Autres

Installation multimédia de l'artiste Fabrizio Plessi dans la salle des Géants du *Palazzo Te* à Mantoue. Un dialogue à trois niveaux : la création contemporaine, la fresque de Giulio Romano et l'oeuvre d'Ovide.

[Euvres de Giuseppe Veneziano](#) - peintures + BD / dessins animés

L'italiano con fumetti. Daniela Lombardo. Laura Nosengo. Anna Maria Sanguinetti. Guerra edizioni. ISBN : 88-7715-624-4

L'italiano dell'arte. Francesca Mantovano. Guerra edizioni. ISBN 88-7715-199-4

Art et société : engagement de l'artiste, art et représentations du réel, art reflet de la société

La peinture, la musique, la chanson, le cinéma, la littérature... offriront de multiples supports susceptibles d'illustrer cette thématique. La plupart des artistes italiens se sont engagés pour résister, défendre une cause, faire émerger des idées, etc.

Ressources utiles

Chansons

Rino Gaetano - Ma il cielo è sempre più blu (1975)

Articolo 31 - L'italiano medio (2003)

Mondo Marcio - Come un italiano (2011)

Fabrizio de Andrè - Il testamento di Tito (1970)

Francesco Guccini - La locomotiva (1972)

Représentations de l'Italie (stéréotypée, idéalisée, négative, cynique, désabusée)

L'italiano - Toto Cutugno

Lo non mi sento italiano - Giorgio Gaber

La nostra lingua italiana - Richard Cocciante

In Italia - Fabri Fibra

L'Italia di Piero - di Simone Cristicchi

Vieni a ballare in Puglia - Caparezza

Contes, légendes

L'ultimo Caravaggio - Federica Campanini, Alma edizioni lecture facile (per stranieri)

Films et/ou dessins animés

Colpo d'occhio - Sergio Rubini - 2008

Caravaggio L'ombra del genio - Angelo Longoni - 2007

Senso - Visconti (le début)

Quelques séquences choisies de films appartenant au courant néo-réaliste : *Roma città aperta* de Rossellini/ *Umberto D* de Vittorio de Sica

Quelques séquences choisies de films appartenant à la Commedia all'italiana, *Un cittadino esemplare* (I nuovi mostri)

Autres

Giuseppe Verdi. Collana italiani illustri. Guerra Edizioni. 2004

Grandes figures de l'Arte Povera (Penone, Calzolari, Kounellis...)

[La cappella Sistina in 3D](#)

École et société

Comparaison de systèmes scolaires

Le thème de l'école a déjà été abordé au cours des cycles 2 et 3, certains éléments seront revus au cycle 4, en veillant à ce que la thématique soit enrichie pour tenir compte de la maturité accrue des élèves.

La comparaison entre les systèmes scolaires français et italien prendra appui sur les emplois du temps des élèves (horaires et matières enseignées), sur l'organisation de l'année, sur la répartition des vacances. On pourra aussi envisager une approche comparée des systèmes d'évaluation, portant notamment sur l'exploration de bulletins d'élèves. Pour faciliter les comparaisons avec d'autres systèmes scolaires européens, on pourra consulter le site Eurydice.

Si l'enseignant le désire, il pourra dans ce cadre mettre en œuvre un projet européen, en se connectant sur la plate-forme eTwinning. Il y trouvera des exemples, pourra rejoindre un de ces projets ou même déposer son propre projet.

Ressources utiles

[Site Eurydice](#)

[Plateforme eTwinning](#) : découvrir, démarrer, mener son projet, valoriser son projet, etc.

Chansons

L'alfabeto della scuola

Scuola rap - Zecchino d'oro

Notte prima degli esami - Antonello Venditti - 2010

Films et/ou dessins animés

Notte prima degli esami - Fausto Brizzi - 2010

Caterina va in città - Paolo Virzi - 2003

Una gita scolastica - Pupi Avati - 1983

Série *Fuoriclasse* (série TV RAI) con Luciana Littizzetto

Série *Provaci ancora prof* (série TV RAI)

Il rosso e il blu - Giuseppe Piccioni - 2012

La scuola - Daniele Luchetti - 1995

Amarcord - Federico Fellini - 1973

Cuore - Luigi Comencini - 1984

Rosso come il cielo - Cristiano Bortone - 2006

Il papà di Giovanna - Pupi Avati - 2008

Come te nessuno mai - Gabriele Muccino - 1999

Nuovo cinema paradiso - Giuseppe Tornatore - 1988

Retrouvez Éduscol sur



Activités scolaires et extra-scolaires. Découverte du monde du travail. Fiches métier

Si la thématique précédente portait sur l'école elle-même, celle-ci s'attachera aux activités périphériques. Au cycle 4, on parlera alors d'orientation, de choix de métiers, de lycées, de filières, de stages en entreprises, en s'efforçant de mettre en perspective une réalité italienne sensiblement différente. Pour la découverte des métiers on partira bien sûr des goûts des élèves, en privilégiant toutefois l'exploration de métiers d'art, liés par exemple à la mode et au design, à propos desquels l'enseignant trouvera de nombreux supports et documents.

Au sujet des activités extra-scolaires, les élèves auront eu l'occasion, au cours des cycles précédents, d'explorer certaines activités sportives ou de loisirs. Cependant, les goûts et les centres d'intérêt évoluent notamment au gré des modes ; il sera donc aisé pour l'enseignant de revenir sur cette thématique en évitant les redites et en approfondissant la connaissance des habitudes des élèves italiens dans ce domaine.

Ressources utiles

Chansons

Mestieri - A. G. Budano

Contes, légendes, romans, nouvelles

Tobia il gondoliere. Paolo Zoffoli

Il mistero della gondola di Cristallo « Gerolamo Stilton »

On peut penser aussi à des extraits du roman *Ciò che inferno non è* d'Alessandro d'Avenia (foot, vacances, volontariat, Padre Puglisi)

Films et/ou dessins animés

Enzo Ferrari - Sergio Castellito - 2003

Tutta la vita davanti - Paolo Virzì - 2008

Autres

Enzo Ferrari - Edilingua

Présence des langues dans l'environnement proche et dans les parcours familiaux

L'Italie offrant la particularité de reconnaître et de protéger, dans sa Constitution, les langues et dialectes d'Italie, il sera intéressant de faire découvrir aux élèves cette spécificité. On pourra par exemple explorer l'article 2 de la loi n°482 de 1999 intitulé « *Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche* » relatif à la protection de la langue et de la culture des populations albanaise, catalane, germanique, grecque, slovène et croate, et de celles qui parlent le français, le franco-provençal, le frioulan, le ladin, l'occitan et le sarde.

On disposera de nombreux supports pour montrer cette richesse linguistique toujours prégnante dans l'Italie du XXI^e siècle.

On pourrait, en outre, aborder cette thématique sous l'angle des langues parlées et fréquemment citées dans les œuvres des écrivains et témoins contemporains issus de l'immigration apparus dans le paysage littéraire italien au début des années 90 : *letteratura migrante in lingua italiana*.

Ressources utiles

Chansons

On trouvera de nombreux exemples de chansons en dialecte ou langues régionales.

Ce ne sont pas que des chansons traditionnelles (*O sole mio*, *Funiculì funiculà*....) et l'on pourra montrer que des chanteurs actuels continuent à composer et chanter dans leur langue et vont même au Festival de San Remo. Trois exemples actuels :

- en napolitain : Pino Daniele, Gigi d'Alessio, Rocco Hunt, Pietra Montecorvino
- en lombard (laghé): Davide Van de Sfroos
- en griko et dialecte du Salentin: le groupe Officina Zoè

Le *radici ca tieni* de Sud Sound System (2003) : en salentino, qui invite au respect des cultures.

Contes, légendes

Il existe des contes bilingues italien et dialecte ou italien et langue régionale.

Sul sentiero delle leggende / Dò l' troi de la conties.

Six contes bilingues ladin-italien. Istitut Cultural ladin - 2009. ISBN: 978-88- 86053-48-8

Nel mare ci sono i coccodrilli, di Enaiatollah Akbari e Fabio Geda, 2010.

Films et/ou dessins animés

Il vento fa il suo giro (raconte l'incompréhension entre le paysan français qui refuse de parler occitan et les habitants du village - vallées occitanes du Piémont)

Respiro (raconte l'incompréhension entre le policier joué par Elio Germano et les jeunes de l'île)

Benvenuti nel sud de Luca Miniero - 2010 (raconte l'incompréhension entre le milanais et la mère napolitaine)

Benvenuti al Nord de Luca Miniero - 2012 (napolitain/milanais)

Miseria e nobiltà de Mario Mattoli - 1954 (épisode de la lettre - Totò, écrivain publique, réécrit la lettre en italien dictée en napolitain)

Totò, Peppino e la malafemmina de Camillo Mastrocinque - 1956 (épisode : les napolitains devant le Duomo de Milan)

Lo speriamo che me la cavo de Lina Wertmüller - 1992 (prise de contact entre l'enseignant milanais et sa classe de napolitains)

Sangue Vivo - Edoardo Winspeare - 2001

Così parlò Bellavista - Luciano De Crescenzo - 1984 (la séquence della smorfia napoletana)

Autres

Campagna Nutella: [Nutella in tutti i dialetti d'Italia](#)

Campagna di Comunicazione sull'integrazione dei migranti - 2008

Spot radio / vidéo / publicité

Métiers : *pizzaiolo, badante, operaio*

Dialectes : *romain, lombard, napolitain*

Voyages et migrations

Voyages scolaires, touristiques

Cette thématique peut être appréhendée sous plusieurs formes, que l'on pense au voyage scolaire, à l'échange réel ou virtuel ou au voyage en général considéré sous l'angle du tourisme, activité phare de l'économie italienne. On pourra alors travailler sur les lieux (villes, mer, montagne, lac, campagne, les îles) ainsi que sur d'autres formes de tourisme (slow turismo, ecoturismo) ainsi que sur les activités envisageables (tourisme culturel, sportif ...).

Ressources utiles**Chansons**

La Niña, la Pinta e Santa Maria

Contes, légendes, romans

V=Valentina, gita di classe a Parigi – Angelo Petrosino

Battello a Vapore

Romans (choisir des extraits)

Domani niente scuola, Andrea Bajani : 3 voyages scolaires à Paris et Prague

Una barca nel bosco, Paola Mastrocola : le chapitre sur Corinne, la correspondante française

Films et/ou dessins animés

La scuola (la gita a Verona)

Pane e tulipani (l'excursion)

Vacanze intelligenti – Mauro Bolognini – 1978

Autres

Il mio viaggio in Italia dalla A alla Z – Stéphane Censi, Danielle Piana, Crdp de Nice – 2003.

Exil, migration et émigration

L'Italie a toujours été une terre d'accueil, de passage, voire de conquête. Dès l'Antiquité, on a vu arriver sur le sol italien des peuples dont on ne connaît d'ailleurs pas toujours clairement aujourd'hui l'origine : les Étrusques par exemple. Les Grecs viendront ensuite fonder de nombreuses colonies dans le sud, quand Les Phéniciens ne seront eux que de passage. Plus tard, les Arabes apporteront en Sicile, tout comme en Andalousie, des produits jusqu'alors inconnus en Europe (les agrumes par exemple). Les Normands, les français, les allemands, les catalans, les espagnols, les autrichiens leur succéderont au fil du temps, chaque occupation laissant des traces encore visibles en Italie aujourd'hui. Mais le pays fut aussi, plus récemment, une terre de départ, de migration vers d'autres pays, et de migrations intérieures.

Ressources utiles**Chansons**

Mamma mia dammi cento lire.

Il existe plusieurs versions de ce chant, une des dernières a été chantée au Festival de San Remo par Arisa et Max Pezzali (2011) que l'on trouvera dans l'album *Terraferma* de Max Pezzali.

On trouvera sur le site de Gian Antonio Stella, [l'Orda](#), *quando gli albanesi eravamo noi*, de nombreux chants traditionnels sur l'émigration italienne mais aussi des chansons de Tenco, Endrigo...) Il y a quelques fois l'audio pour certaines chansons.

Ciao amore ciao – Luigi Tenco (1967) chantée par Tenco ou Dalida. Autre version de cette chanson : Giusy Ferreri (2010)

L'abbigliamento di un fuochista – Francesco De Gregori (1982)

Barcarola albanese – Samuele Bersani (1995)

Pane e coraggio – Ivano Fossati (2003)

Rock – Gianmaria Testa (2006)

Tela di ragno – Gianmaria Testa (2006)

Rituali – Gianmaria Testa (2006)

Non è un film – Fiorella Mannoia (2012)

Il francese – Serge Reggiani (1971)

La porti un bacione a Firenze – Odoardo Spadaro (1937) (reprise par Nada Malanima)

Contes, légendes, nouvelles, romans (extraits)

Carmine Abate, [*Migrazione come ricchezza nella narrativa di carmine abate*](#) – Intervista a cura di Roberto Carnero

Sull'oceano - Edmondo De Amicis – 1889

Cuore : Dagli Appennini alle Ande - récit du mois de mai. Edmondo de Amicis – 1889

La regina che faceva la colf de Nana Konadu Yadom. Editeur Marsilio. ISBN-10: 8831712306

Nei campi di oro rosso di Ave Gagliardi. 2011 PIEMME ISBN-10: 8856617765

Films et/ou dessins animés

Nuovomondo (Golden door), Emanuele Crialese, 2006

Riparo, Marco Simon Puccioni, 2007 (le début : le passage en Italie)

Quando sei nato, non puoi più nasconderti, Marco Tullio Giordana, 2005

Terraferma, Emanuele Crialese, 2011

Il ladro di merendine (Commissario Montalbano)

Il raddomante, Fabrizio Cattani, 2006

Lamerica, Gianni Amelio, 1994

Cado dalle nubi - Checco Zalone - 2009, l'histoire d'un homme de Polignano a Mare voulant vivre son "milanese dream". Quand l'univers des orecchiette di mamma se confronte aux vertes cravates leghiste.

Autres

Da Roma à Marcinelle, Bois du Cazier ASBL (2004)

Sculptures en lien avec le thème de l'émigration : Pietro Cascella, Piazza Marcinelle, Manoppello (PE)

Pietro Cascella, Fontana Nave, Pescara (PE)

L'imaginaire, le rêve, le fantastique, le merveilleux

Thématique préalablement explorée lors des cycles précédents, elle sera approfondie au cours du cycle 4 en abordant des auteurs et des supports adaptés à l'âge des élèves concernés. Ces axes sont en outre étudiés en cours de français et pourraient aisément conduire à un travail fructueux mené en interdisciplinarité sur certains points.

Ressources utiles**Contes, légendes, nouvelles, romans**

Fantastique

Crescendo de Dino Buzzati

Una cosa che comincia con L - de Dino Buzzati

I sette piani de Dino Buzzati

Tre storie del Veneto - de Dino Buzzati

Il castello dei destini incrociati d'Italo Calvino (avec les cartes de tarot)

L'osso di morto

Il giorno non restituito – Papini

Un vampiro - Luigi Capuana.

Pour la littérature Fantasy, on pensera à Licia Troisi (ses sagas ont été traduites en français : *Chroniques du monde émergé* / *Guerres du monde émergé* / *Légendes du monde émergé* / *Les royaumes de Nashira*) et Moony Witcher (la saga "la bambina della sesta luna" a été traduite en français).

Littérature Jeunesse**Il viaggio di Astolfo****Science-fiction**

Le meraviglie del duemila d'Emilio Salgari "le Jules Verne italien". 1907. On trouvera chez Salgari d'autres épisodes fantastiques : *la montagna d'oro*, *il treno volante*, *i figli dell'aria*...

Retrouvez Éduscol sur



Films et/ou dessins animés

La Venere d'Ille de Mario et Lamberto Bava. Adaptation de la nouvelle fantastique de Prosper Mérimée.

Diabolik de Mario Bava. 1968

La saga di Fantaghirò - qui s'inspire d'une fable d'Italo Calvino. Mini-série TV de 1991, réalisée par Lamberto Bava.

Giovanni e Paolo e il mistero dei Pupi de RAI Fiction (2010)

Voyages dans l'espace et dans le temps

« *Italia, popolo di santi, poeti e navigatori* » : les voyages, les explorations font partie de l'ADN des italiens. L'Antiquité nous fournit d'ailleurs de nombreux exemples : Enée, Ulysse, Hercule ou les voyages qu'accomplirent les Grecs pour venir fonder des colonies en Italie du Sud. Du Moyen-Age à nos jours, l'histoire de l'Italie regorge de ces exploits. Ceux d'aventuriers et d'explorateurs tels que Marco Polo, Cristoforo Colombo, Giovanni Caboto, Pietro Savorgnan di Brazzà, Umberto Nobile. On pourra aussi choisir de mettre en valeur, dans une histoire plus récente, les péripéties de l'alpiniste Reinhold Messner sur les plus hautes cimes du monde, ou les déambulations spatiales de Samantha Cristoforetti. On ne négligera pas non plus l'exploration de voyages imaginaires tout aussi célèbres : celui de Dante dans l'outre-tombe ou d'Astolfo sur la lune dans l'*Orlando furioso*.

Ressources utiles**Chansons**

Una commedia divina : 58° Zecchino d'oro (Video Animati)

Contes, légendes, littérature Jeunesse

Il viaggio di Astolfo

Ulisse-Il fantastico viaggio dell'Odissea (Presentazione SuperQuark)

Cristoforo Colombo – Il film completo Mondo TV

Films et/ou dessins animés

Astrosamantha - la donna dei record nello spazio, documentaire di Gianluca Cerasola (1 mars 2016)

Cosmonauta - Susanna Nicchiarelli - 2008

Non ci resta che piangere, Massimo Troisi et Roberto Benigni (1984)

Autres

En plus des publicités TIM déjà citées :

Da Vinci e il volo di Tommasino

Dante e Beatrice

Giulio Cesare

Cristoforo Colombo

Marco Polo

Rencontres avec d'autres cultures

Repères historiques et géographiques

En abordant cette thématique, on privilégiera l'exploration des apports linguistiques et culturels de l'italien à de nombreuses autres langues et cultures, en même temps que l'ouverture de la langue italienne aux apports d'autres langues : si hier, de nombreux fruits et légumes ont emprunté leur nom actuel à des formes linguistiques issues de l'arabe, l'anglais a inspiré une bonne part du jargon des nouvelles technologies et de l'économie, le français étant quant à lui souvent repris, parfois de manière parodique, dans des dialogues de films, dans la publicité ou dans des chansons.

Cette thématique constituera un complément logique à celle des voyages.

Ressources utiles

Chansons

Quante belle figlie, Madama Dorè

Films et/ou dessins animés

La banda dei supereroi, trailer officiel du film de Davide Limone

C'est la vie Henriette, court-métrage de Simone Rovellini – chanson amusante dont les paroles sont truffées de mots français qui font partie du lexique en italien.

Patrimoine historique et architectural

Au-delà d'une première approche du patrimoine historique que constituent les monuments des centres historiques des villes au cours des précédents cycles, on pourra approfondir en cycle 4 l'exploration du patrimoine culturel et du patrimoine immatériel (les pupi siciliani, il canto a tenore en Sardaigne, ...).

Ressources utiles

Chansons

La Torre di Pisa - Le conte di Mela Music

Jeux de sociétés et/ou collectifs

Quiz su monumenti italiani, Evviva l'italiano (Navigando s'impara)

Films et/ou dessins animés

Spettacolo di Pupi siciliani al museo delle Marionette di Palermo

Autres

Cos'è l'arte romanica [Appunti Video]

Inclusion et exclusion

Certains aspects tels que le harcèlement, l'exclusion, la différence, le handicap et aussi le racisme pourront être plus particulièrement approfondis et affinés au cours du cycle 4, notamment par le biais de l'évocation d'actions menées contre toutes les formes d'exclusion, en Italie comme en France. L'Italie a par exemple toujours protégé les minorités linguistiques et, depuis des siècles, certaines communautés continuent à pratiquer leurs rites, à parler leurs langues. L'histoire a cependant montré que cet esprit de tolérance a des limites, que de nombreuses persécutions ont eu lieu et qu'aujourd'hui encore certains partis politiques italiens prônent le rejet de l'Autre.

Retrouvez Éduscol sur



Ressources utiles

Livres

I giorni della Tartaruga - Claudio Elliott. Romanzo a sfondo sociale. Il Mulino a Vento. ISBN : 978-88-472-2174-1

Non trattatemi così! - S. Conte - M. Ottino. Il Mulino a Vento. ISBN : 978-88-472-1321-0

Allora non scrivo più! - Annalisa Strada. Il battello a Vapore. 2015

Povero bambino - Dino Buzzati

Mi girano le ruote - Angela Gambirasio

Il libro di Alice - Alice Sturiale. BUR Biblioteca. 2000

Il cuore sulla fronte. Due ragazze, l'handicap, la vita. Loredana Frescura. Editore Fabbri

Viki che voleva andare a scuola - Fabrizio Gatti, Rizzoli - ISBN : 978-88-17-02445-7

Una bambina e basta - Lia Levi, Edizioni e/o. ISBN 978-88-7641-307-0

Ultima fermata Auschwitz - Frediano Sessi

La luce dell'elleboro - Stefania Pagliero, Editore De Ferrari, ISBN 978-88-6405-4056

A quattordici smetto - Livia Pomodoro - 2004

Curry di pollo - Laila Wadia - (Pecore nere) -2005

Razzista io? Recueil de plusieurs planches de dessins, situations variées de différents racismes. Document de la Commission européenne.

Scontro di civiltà per un ascensore a Piazza Vittorio - Amara Lakhous Edizioni e/o, 2006

Per il resto del viaggio ho sparato agli indiani - Fabio Geda

Chansons

Ti regalerò una rosa - Simone Cristicchi.

Films

Quando sei nato non puoi più nasconderti. (immigrati)

Bianco e nero (les 2 séquences avec les Barbies) - Cristina Comencini -2008

Scontro di civiltà per un ascensore a Piazza Vittorio - 2010 (immigrati)

Io sono Lì - Andrea Segre -2011 (straniera)

Rosso come il cielo - Cristiano Bortone - 2006 (disabili - scuola)

Si può fare - Giulio Manfredonia - 2008 (disabili - ditta)

Niente altro che noi - Angelo Antonucci - 2008 (bullismo)

Il raddomante - Fabrizio Cattani - 2006 (straniera)

Le chiavi di casa - Gianni Amelio (bambino disabled) - 2004

Marianna Ucrìa - Roberto Faenza (muta) -1997

Modes de vie, tradition, histoire et institutions

Une fois encore, cette thématique ne saurait faire l'objet d'une séquence exclusive, mais elle sera traitée de façon à éclairer certaines facettes des séquences conçues dans le cadre des apprentissages du cycle 4.

Le discours sur les fêtes traditionnelles n'étant pas réservé au cycle 2 qui leur a fait la part belle, on pourra néanmoins évoquer la tradition en explorant à plusieurs reprises, pendant la scolarité d'un l'élève, les fêtes importantes que l'on s'efforcera d'appréhender sous des angles différents, et à partir de supports adaptés à l'âge des apprenants.

Quelques points de l'histoire italienne auront ainsi été abordés de manière simple lors des cycles 2 et 3 ; au fil du cycle 4, cette thématique pourra s'inspirer du programme d'histoire-géographie et donner lieu à des travaux interdisciplinaires : EPI ou travaux ponctuels (sur le Moyen-Age en 5ème, XXe et XXIe siècles en 3ème).

Les institutions pourront être simplement abordées au cours de ce cycle, tandis que les élèves, dès le cycle 2 auront été conduits à appréhender des modes de vie différents. En privilégiant une approche fondée sur des comparaisons régulières, les élèves prendront conscience des richesses de la diversité.

Ressources utiles

Chansons

Fratelli d'Italia. Version chantée par des enfants (avec un dessin animé).

14 bellissime canzoncine per bambini avec cartoni animati

Marty e i suoi amici, 2012 Studio Lead

Contes, légendes, nouvelles et romans

La Costituzione è anche nostra. Roberto Piumini. Illustrations de Emanuele Luzzati. Editore Sonda – 2013

La costituzione raccontata ai bambini. Anna Sarfatti. 2006. Mondadori.

La Repubblica di Fausto Vitaliano e Antonio Lapone Casa editrice Motta Junior (A piccoli Passi)- ISBN 978-88-09-81353-3

Diversi in versi - Anna Sarfatti - La costituzione nello zainetto. Giunti Junior. ISBN 978-88-09-80581-1

La diversité au sein d'une même aire linguistique

"*Il mondo è bello perché è vario*". Quel meilleur aphorisme choisir pour éclairer cette thématique, reflet avant tout des diversités régionales, linguistiques et géographiques qui caractérisent l'Italie ? On pourra également choisir d'illustrer la diversité en explorant le monde de la jeunesse : les groupes et les goûts des jeunes, *il branco*, *gli amici*.

Ressources utiles

Chansons

Les paroles de la chanson de Richard Cocciante "la nostra lingua italiana" illustreront toute cette diversité.

Roman jeunesse

Un'amicizia... in ballo. Roberto Morgese

Diversi in versi - Anna Sarfatti

La costituzione nello zainetto. Giunti Junior. ISBN 978-88-09-80581-1